A year in Weblate

Benjamin Alan Jamie
benjamin@weblate.org
@orangesunny@mastodon.social
did you?!

don’t you?

you will do again.
Get involved in Weblate!

Hi, and thank you for your interest!

Weblate is being translated using Weblate, a web tool designed to ease translating for both developers and translators.

[Translation project for Weblate] currently contains 1104 strings for translation and is being translated into 33 languages. Overall, these translations are 62.3% complete.

If you would like to contribute to translation of Weblate, you need to register on this server.

Once you have activated your account just proceed to the [translation section].

Translate

Slovak Source
Zobrazit všetko
Show all

Translation
Zobrazit všetko

Used in

Save Suggest
<table>
<thead>
<tr>
<th>Project</th>
<th>Translated</th>
<th>Fuzzy Checks Suggestions</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Gammu/gammu (Czech)</td>
<td>100.0%</td>
<td>0.0%</td>
</tr>
<tr>
<td>Gammu/libgammu (Czech)</td>
<td>100.0%</td>
<td>0.0%</td>
</tr>
<tr>
<td>Gammu/wammu (Czech)</td>
<td>100.0%</td>
<td>0.0%</td>
</tr>
<tr>
<td>Gammu/wammu-doc (Czech)</td>
<td>100.0%</td>
<td>0.0%</td>
</tr>
<tr>
<td>Gammu/website (Czech)</td>
<td>82.3%</td>
<td>0.0%</td>
</tr>
<tr>
<td>GePeS/master (Czech)</td>
<td>100.0%</td>
<td>0.0%</td>
</tr>
<tr>
<td>phpMyAdmin/3.5 (Czech)</td>
<td>100.0%</td>
<td>0.0%</td>
</tr>
<tr>
<td>phpMyAdmin/documentation (Czech)</td>
<td>100.0%</td>
<td>0.0%</td>
</tr>
<tr>
<td>phpMyAdmin/master (Czech)</td>
<td>20.8%</td>
<td>0.6%</td>
</tr>
<tr>
<td>Ukolovnik/master (Czech)</td>
<td>100.0%</td>
<td>0.0%</td>
</tr>
<tr>
<td>Weblate/javascript (Czech)</td>
<td>100.0%</td>
<td>0.0%</td>
</tr>
<tr>
<td>Weblate/master (Czech)</td>
<td>100.0%</td>
<td>0.0%</td>
</tr>
<tr>
<td>Weblate/website (Czech)</td>
<td>100.0%</td>
<td>0.0%</td>
</tr>
<tr>
<td>Website/master (Czech)</td>
<td>100.0%</td>
<td>0.0%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

- Translated strings
- Strings with any failing checks
- Fuzzy strings

ACL / Manage users

Users

<table>
<thead>
<tr>
<th>Username</th>
<th>Full name</th>
<th>E-mail</th>
<th>Administration</th>
<th>Glossary</th>
<th>Screenshots</th>
<th>Translate</th>
<th>VCS</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>fokus2</td>
<td><a href="mailto:test@user.com">test@user.com</a></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Info</td>
<td>info</td>
<td><a href="mailto:info@user.com">info@user.com</a></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>deleted-12</td>
<td>deleted user</td>
<td><a href="mailto:none@user.org">none@user.org</a></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>jet</td>
<td>website Admin</td>
<td><a href="mailto:admin@example.com">admin@example.com</a></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

The user will be removed from the project once you remove last user permission.

Add new user

User to add

Please provide username or email. User needs to already have an active account in Weblate.

Add

Powered by Weblate 2.1.5-dev | About Weblate | Contact us | Documentation | Donate to Weblate |
many more…
What is Weblate?

libre localization platform
well-documented piece of SW
open development
makes tough process easy
place for everyone involved

a verb

GPL
Free as in Freedom
How Weblate works

set and let it work

editor

give it context, communicate

check and fixups

have all translations in one place

get it in/out

continuous

automate it

reuse it
result

when integrated?

much reduced work amount

high quality engagement

more translators freed developers prepared for the future

Your software, your language.
WEBLATE

Project **Weblate**

28,301 STRINGS

111 LANGUAGES

28% TRANSLATED

Use Weblate and join the community
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Czech</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>This username is already taken. Please choose another.</td>
<td>Toto uživatelské jméno je už obsazené. Prosím zvolte si jiné.</td>
</tr>
<tr>
<td>Full name</td>
<td>Celé jméno</td>
</tr>
<tr>
<td>Name is also used in version control commits.</td>
<td>Jméno se používá také v zápisech systému správy revizí.</td>
</tr>
<tr>
<td>Commit e-mail</td>
<td>E-mail pro zápis do Gitu</td>
</tr>
<tr>
<td>Use account e-mail address</td>
<td>Použít profilovou e-mail adresu</td>
</tr>
<tr>
<td>Choose commit e-mail from verified addresses.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Public e-mail</td>
<td>Veřejný e-mail</td>
</tr>
<tr>
<td>Do not publicly display e-mail address</td>
<td>Neobrazujte veřejně e-mailovou adresu</td>
</tr>
<tr>
<td>Component list: <em>Yes</em></td>
<td>Seznam součástí: <em>Ano</em></td>
</tr>
<tr>
<td>E-mail</td>
<td>E-mail</td>
</tr>
<tr>
<td>Choose primary e-mail from verified addresses.</td>
<td>Zvolte hlavní e-mailovou adresu z ověřených.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
new & better
Plans

- make Weblate more enterprise ready
- organization structure like you know from
- universal search with hints
- 2FA
- more UX improvements
- grow the team
- continue with organic growth of the community
Weblate 5
new user management
down under
sustainability

SaaS

support and consultations

custom development

donations
responsibility
Liberate your translations

#YourSoftwareYourLanguage

https://weblate.org
https://docs.weblate.org
@weblate@fosstodon.org

Benjamin Alan Jamie
benjamin@weblate.org
@orangesunny@mastodon.social
Let’s talk

Thank you for your attention!

https://weblate.org
https://docs.weblate.org
@weblate@fosstodon.org

Benjamin Alan Jamie
benjamin@weblate.org
@orangesunny@mastodon.social